

K-001

**REQUIRED DOCUMENTS FOR MARRIAGE REGISTRATION**

U.S. SOFA STATUS PERSONNEL who want to marry in Japan must take the following steps:

1. Complete a Japanese marriage registration form ("*Kon-in Tdoko*").
  2. Complete an Affidavit for Marriage.
    - Authorized by the American Consulate.
    - Or an American military base legal office.  
U.S. Consulate (Nishihara 2564, Urasoe City TEL.098-876-4211)
  3. Bring evidence of your country's citizenship:
    - U.S birth certificate or Passport. (Originals only).
    - Naturalization Certificates and birth certificate.
- ❖ People who are less than 20 years old must get a notarized letter of consent to marry from their parents. ("*Kon-in Doisho*")
- \* Only original documents accepted. No Copies.

NOTE: (Under Japanese law)

Two witnesses of any nationality and of at least 20 years must co-sign.

Witnesses do not need to appear within the city office.

Women are not permitted to marry within 6 months of a divorce.

- All English documents except passports must be translated to Japanese.  
All papers and documents must be filled out in Japanese.  
(Translators must provide their names, addresses, and Inkans)

After accepting marriage registration forms we will issue a Marriage Certificates "*Kon-in Jyuri Syoumei syo*" the next day.

The large version costs 1400yen. The smaller version costs 350yen.

Only Japanese money may be accepted.

**REQUESTING COPIES:**

Each Japanese City Office maintains a record of all marriages registered at that office. Foreigners marrying in Okinawa must remember where they married in order to get replacement copies of the original marriage certificate. *Only the Japanese town or city office where you registered your marriage can provide a replacement copy.*

K-002

## REQUIRED DOCUMENTS FOR MARRIAGE REGISTRATION

AMERICAN NATIONALS with CIVILIAN VISA (NON-SOFA) who want to marry in Japan must take the following steps:

1. Complete a Japanese marriage registration form ("*Kon-in Tdoke*").
  2. Complete an Affidavit for Marriage.
    - Authorized by the American Consulate.  
U.S. Consulate (Nishihara 2564, Urasoe City TEL 098-876-4211)
  3. Bring evidence of your country's citizenship:
    - U.S Birth Certificate or Passport. (Originals only).
    - Naturalization Certificates and Birth Certificate.
  4. Bring in your Alien Registration Card (If applicable).
- ❖ People, who are less than 20 years old, must get a notarized letter of consent to marry from their parents. ("*Kon-in Doisho*").

\* Only original documents accepted. No Copies.

NOTE: (Under Japanese law)

Two witnesses of any nationality and of at least 20 years must co-sign.  
Witnesses do not need to appear within the city office (they need just sign).  
Women are not permitted to marry within 6 months of a divorce.

All English documents except passports must be translated to Japanese.  
All papers and documents must be filled out in Japanese.  
(Translators must provide their names, addresses, and Inkans).

After accepting marriage registration forms we will issue a Marriage Certificate "*Kon-in Jyuri Syoumei syo*" the next day.

The large version costs 1400yen. The smaller version costs 350yen.

Only Japanese money may be accepted.

### REQUESTING COPIES:

Each Japanese City Office maintains a record of all marriages registered at that office. Foreigners marrying in Okinawa must remember where they married in order to get replacement copies of the original marriage certificate. *Only the Japanese town or city office where you registered your marriage can provide a replacement copy.*

# 婚姻届 Marriage Registration Form

(Kon In Todoke)

平成 年 月 日届出

受理 平成 年 月 日	届送 平成 年 月 日
第 号	第 号
届付 平成 年 月 日	第 号
第 号	
戸籍記載	戸籍記載
戸籍記載	戸籍記載
戸籍記載	戸籍記載
戸籍記載	戸籍記載

(1) 氏名 Name 姓 年 月 日 氏 年 月 日	Husbandになる人 Last First Middle Last First Middle	妻になる人 Last First Middle Last First Middle
(2) 住所 Address We do not accept P.O. Box address. Please write your physical address. 番地 番	Physical address 番地 番	
(3) 国籍 Nationality 外国人のときは(回国だけを書き) (外国人のときは(回国だけを書き))	国籍者の氏名 姓 名 姓 名 姓 名	
(4) 氏・新しい本籍 氏・新しい本籍	新本籍 (注) 既婚の人がすでに戸籍の範囲内となつてゐるときは書かないでください	
(5) 同居を始めたとき 同居を始めたとき	年 月 (結婚を始めたとき、または、同居を始めたときのうち早いほうを書いてください)	
(6) 同居を始める前の夫妻のそれぞれのおもな仕事と夫妻の職業 同居を始める前の夫妻のそれぞれのおもな仕事と夫妻の職業	夫の職業 Husband's Occupation 妻の職業 Wife's Occupation	
(7) 夫・妻 夫 年 月 日 妻 年 月 日	夫の職業 Husband's Occupation 妻の職業 Wife's Occupation	
(8) その他	その他	

出 人 署名 押印	Husband's Signature 印	妻 氏名 署名 押印	Wife's Signature 印
届 事 番号 簿 番号	住所を定めた年月日 夫 年 月 日 妻 年 月 日		
送 特 先 自 名 郵 送 先		電 話 番 号	

**記入の注意**

結婚や情状やサインなどで書かないでください。

この届は、あらかじめ用紙として、結婚式をあげた日または婚姻届を始める日に出すようにしてください。その日が日曜日や祝日も届けることができます。(この場合、宿舎等で取扱うので、前日まで、戸籍担当係で下関へをしておいてください。)

届は、1通でしかつかえありません。

この届を不届地でない地域に出すときは、戸籍簿または戸籍全部事項証明書が必要ですから、あらかじめ用紙してください。

署名 Signature Date of Birth	Last First Middle Signature Year Month Day	Last First Middle Signature Year Month Day
住所 Address We do not accept P.O. Box address. Please write your physical address. 番地 番	Physical address 番地 番	
国籍 Nationality 本	国籍者の氏名 姓 名 姓 名 姓 名	

字 別 加 除 入 正
-------------------

【婚姻者の氏名】には、戸籍のはじめに記載されている人の氏名を書いてください。

父母がいずれも結婚しているときは、母の氏名を書かないで、名だけを書いてください。

養父母についてと同じように書いてください。

口には、名ではあるものに口の上のようにしるしをつけてください。

外国人と結婚する人が、まだ戸籍の範囲内となつていない場合には、新しい戸籍がつくられますので、希望する本籍を書いてください。

再婚のときは、直前の婚姻について書いてください。

内縁のものとはなりません。

届け出られた事項は、人口動態調査(統計法に基づき指定統計第5号、厚生労働省所管)にも用いられます。

◎署名は必ず本人が自署してください。

◎印は各自別々の印を押してください。

◎届出人の印をご持参ください。